

**Abnahmeprüfzeugnis**

**Inspection certificate**

**Certificat de réception (A02)**

**EN 10204-3.1**

Nr/No/N° (A03) 18-1323 / 2

Seite/Page/Page 1/5

Datum/Date/Date 07.02.2019

Nr/No/N° (A07) 612/21143

Nr/No/N° (A07)

Besteller Salzgitter Mannesmann International  
Purchaser GmbH

Empfänger Salzgitter Mannesmann Int. Mexico  
Customer SA.CV Mexiko D.F.

Acheteur (A06) Schwannstraße 12

Destinaire (A06)

Erzeugnis Grobblech  
Product Heavy plate  
Produit (B01) Tôle forte

Werkauftrags-Nr. 0882/0275.9.018  
Works order No.  
N° de commande (A08)

Werkstoff und Lieferbedingung ASTM A572GR.50

Steel grade and terms of delivery ASTM A 572

Nuance et conditions de livraison ASTM A 6 -17a  
(B02-B03)

Abnahme  
Inspection  
Réception (A05)

**Materialdaten / Material data / Données des matériaux (B01-B99)**

Pos. Item Poste	Anzahl Quantity Nombre (B08)	Blech-Nr. Plate No. N° Tôle (B07)	Schmelzen-Nr. Heat No. N° Coulée (B07)	Lieferzustand Cond. of delivery Etat de livraison (B04)	Dicke x Breite x Länge Thickness x Width x Length Epaisseur x Largeur x Longueur (B09-B11)	mm x mm x mm
18	1	964505/01/7	615361	N	12,7 x 2.438,00 x 6.096,00	
18	1	964505/02/3	615361	N	12,7 x 2.438,00 x 6.096,00	
18	1	964505/03/9	615361	N	12,7 x 2.438,00 x 6.096,00	
18	1	964505/04/5	615361	N	12,7 x 2.438,00 x 6.096,00	
Summe Sum Somme	4	Gewicht Weight Poids (B12)	5.928 kg	N: Normalisiert Normalised Normalisé		

Maßprüfung und Sichtkontrolle auf äußere Beschaffenheit: ohne Beanstandung.  
Dimensional check and visual examination of the surface condition: without objection.



**SALZGITTER  
MANNESMANN  
GROBBLECH**  
Ein Unternehmen der Salzgitter Gruppe  
Salzgitter Mannesmann Grobblech GmbH  
Sandstr. 140 • D-45479 Mülheim

Es wird bestätigt, dass die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.  
We hereby certify that the delivered material complies with the terms of order.  
Nous certifions que la fourniture répond aux conditions de livraison. (Z01)

Mülheim a.d. Ruhr, 07.02.2019  
signed by the authorized inspector (Z02)  
Völling (Dep. MGB-QS)



Herstellerzeichen  
Trademark  
Sigle du production (A04)

**AV**

Stempel d. Abnahmebeauftragten  
Inspector's Stamp  
Poinçon de l'expert (Z03)

Diese durch ein geeignetes Datenverarbeitungssystem erstellte Bescheinigung ist gemäß EN 10204, Abschnitt 5, ohne Unterschrift gültig.

This certificate was prepared by a suitable data processing system and is valid without signature according to EN 10204, section 5.  
Ce certificat a été établi par un système adéquat de traitement de données, il est valable sans signature selon EN 10204, section 5.

**Abnahmeprüfzeugnis  
Inspection certificate  
Certificat de réception (A02)  
EN 10204-3.1**

Nr/No/N° (A03) 18-1323 / 2  
Seite/Page/Page 2/5  
Datum/Date/Date 07.02.2019

Nr/No/N° (A07) 612/21143

Nr/No/N° (A07)

Besteller Salzgitter Mannesmann International  
Purchaser GmbH  
Acheteur (A06) Schwannstraße 12

Empfänger Salzgitter Mannesmann Int. Mexico  
Customer SA.CV Mexiko D.F.  
Destinaire (A06)

Erzeugnis Grobblech  
Product Heavy plate  
Produit (B01) Tôle forte

Werksauftrags-Nr. 0882/0275.9.018  
Works order No.  
N° de commande (A08)

Werkstoff und Lieferbedingung ASTM A572GR.50  
Steel grade and terms of delivery ASTM A 572  
Nuance et conditions de livraison (B02-B03) ASTM A 6 -17a

Abnahme  
Inspection  
Réception (A05)

**Zugversuch / Tensile test / Essai de traction (C10-C29)**

Richtung quer Direction Orientation	Probenform Flachzug Type of test piece Type de l'éprouv. (C10)		Temperatur RT Temperature RT Température TA	Prüfnorm ASTM A 370 Test norm Norme d'essai			
Schmelzen-Nr. Heat No. N° Coulée (B07)	Probe Nr. Specimen No. N° éprouvette (C00)	Ort Loc. Lieu (C01)	Dicke Thickn. Epaiss. (mm)	Streckgrenze Yield Point Lim. d'élast. RP 0,2 (MPa) (C11) ≥ 345	Zugfestigkeit Tensile strength Résistance Rm (MPa) (C12) ≥ 450	RP 0,2 / Rm	Dehnung Elongation Allong. (%) (C13) ≥ 18,0
615361	961522/01/2*) 961524/01/0*)	F F	13,0 13,0	408 402	552 552	,74 ,73	25,0 23,0
F: Fuß / Foot / Pied		K: Kopf / Head / Tête					
*) Das Probeblech ist nicht im bescheinigten Umfang dieses Zeugnisses. / The sample plate is not certified within this certificate. / L'éprouvette ne fait pas partie de cette certificat.							

Es wird bestätigt, dass die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.  
We hereby certify that the delivered material complies with the terms of order.  
Nous certifions que la fourniture répond aux conditions de livraison. (Z01)

Mülheim a.d. Ruhr, 07.02.2019  
signed by the authorized inspector (Z02)  
Völling (Dep. MGB-QS)



Herstellerzeichen  
Trademark  
Sigle du production (A04)

**AV**

Stempel d. Abnahmebeauftragten  
Inspector's Stamp  
Poinçon de l'expert (Z03)

Diese durch ein geeignetes Datenverarbeitungssystem erstellte Bescheinigung ist gemäß EN 10204, Abschnitt 5, ohne Unterschrift gültig.

This certificate was prepared by a suitable data processing system and is valid without signature according to EN 10204, section 5.  
Ce certificat a été établi par un système adéquat de traitement de données, il est valable sans signature selon EN 10204, section 5.

**Abnahmeprüfzeugnis  
Inspection certificate  
Certificat de réception (A02)  
EN 10204-3.1**

Nr/No/N° (A03) 18-1323 / 2  
Seite/Page/Page 3/5  
Datum/Date/Date 07.02.2019

Nr/No/N° (A07) 612/21143

Nr/No/N° (A07)

Besteller Salzgitter Mannesmann International  
Purchaser GmbH  
Acheteur (A06) Schwannstraße 12

Empfänger Salzgitter Mannesmann Int. Mexico  
Customer SA.CV Mexiko D.F.  
Destinaire (A06)

Erzeugnis Grobblech  
Product Heavy plate  
Produit (B01) Tôle forte

Werksauftrags-Nr. 0882/0275.9.018  
Works order No.  
N° de commande (A08)

Werkstoff und Lieferbedingung ASTM A572GR.50  
Steel grade and terms of delivery ASTM A 572  
Nuance et conditions de livraison ASTM A 6 -17a  
(B02-B03)

Abnahme  
Inspection  
Réception (A05)

**Schmelzanalyse / Ladle analysis / Analyse de coulée (%) (C70-C99)**

Schmelzen-Nr. Heat No. N° Coulée	Probe Nr. Specimen No. N° éprouvette	C	Si	Mn	P	S	Al	Cu
		≤ 0,23	≤ 0,40	≥ 0,80 ≤ 1,35	≤ 0,030	≤ 0,030	≥ 0,020	
		Cr	Ni	Mo	V	Nb	Ti	N
						≥ 0,005 ≤ 0,050		
		B						
		≤ ,0008						
615361		0,15	0,20	1,53	0,015	0,002	0,035	0,02
		0,03	0,02	0,01	0,00	0,016	0,01	0,003
		0,0004						

Es wird bestätigt, dass die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.  
We hereby certify that the delivered material complies with the terms of order.  
Nous certifions que la fourniture répond aux conditions de livraison. (Z01)

Mülheim a.d. Ruhr, 07.02.2019  
signed by the authorized inspector (Z02)  
Völling (Dep. MGB-QS)



Herstellerzeichen  
Trademark  
Sigle de production (A04)



Stempel d. Abnahmebeauftragten  
Inspector's Stamp  
Poinçon de l'expert (Z03)

Diese durch ein geeignetes Datenverarbeitungssystem erstellte Bescheinigung ist gemäß EN 10204, Abschnitt 5, ohne Unterschrift gültig.

This certificate was prepared by a suitable data processing system and is valid without signature according to EN 10204, section 5.  
Ce certificat a été établi par un système adéquat de traitement de données, il est valable sans signature selon EN 10204, section 5.

**Abnahmeprüfzeugnis  
Inspection certificate  
Certificat de réception (A02)  
EN 10204-3.1**

Nr/No/N° (A03) 18-1323 / 2  
Seite/Page/Page 4/5  
Datum/Date/Date 07.02.2019

Nr/No/N° (A07) 612/21143	Nr/No/N° (A07)	
Besteller Salzgitter Mannesmann International	Empfänger Salzgitter Mannesmann Int. Mexico	
Purchaser GmbH	Customer SA.CV Mexiko D.F.	
Acheteur (A06) Schwannstraße 12	Destinaire (A06)	
Erzeugnis Grobblech	Werkauftrags-Nr. 0882/0275.9.018	
Product Heavy plate	Works order No.	
Produit (B01) Tôle forte	N° de commande (A08)	
Werkstoff und Lieferbedingung ASTM A572GR.50		
Steel grade and terms of delivery ASTM A 572		
Nuance et conditions de livraison (B02-B03) ASTM A 6 -17a		Abnahme Inspection Réception (A05)

Stahlherstellungsverfahren	Basic Oxygen Furnace - Stahl voll beruhigt
Steelmaking process	Basic Oxygen Furnace - Steel is fully killed
Mode d'élaboration	Basic Oxygen Furnace - Acier calmé

**Bescheinigung der Strahlungsfreiheit / Certificate of radiation level**

Alle Einsatzstoffe in den Hochofenbetrieben und Stahlwerken unserer Vormateriallieferanten werden auf radioaktive Strahlung geprüft. Daher garantieren wir die Strahlungsfreiheit unserer Bleche im Rahmen der Strahlenschutzverordnung. Der Freigabegrenzwert von 100 Bq/kg, der die Einhaltung der Grenzwerte der Strahlenschutzverordnung (StrlSchV) für die uneingeschränkte Freigabe von festen Stoffen (StrlSchV Anlage III Spalte 5) für eisenverwandte Nuklide gewährleistet, wird nicht überschritten.

All raw materials in the blast furnace plants and steel works of our suppliers are tested for radioactive contamination. Therefore we guarantee that our products are free from radioactive contamination according to the Radiation Protection Ordinance. Our products are free of radioactive substances and do not exceed the clearing limit value of 100 Bq/kg, which guarantees the compliance with limit values given in the Radiation Protection Ordinance (StrlSchV) for the unrestricted clearance of solid material (StrlSchV Annex III, Section 5) for ferrous nuclides.

**Pauschale Bescheinigungen / Blanket certifications / Certificat global**

Für jede Verminderung um 0,01% unter den max. Kohlenstoffgehalt ist eine Erhöhung des Mangangehaltes um 0,05% über den festgelegten Höchstwert zulässig, wobei die Erhöhung werkstoffabhängig begrenzt ist.

For each reduction of 0.01% below the specified maximum concentration for carbon, an increase of 0.05% above the specified maximum concentration for manganese is permissible, up to a limit that varies with grade.

Pour chage 0,01% de réduction en dessous de la teneur maximale en carbone spécifiée, une augmentation de 0,05% au-delà de la teneur maximale en manganese spécifiée est admise, cette augmentation étant toutefois limitée en fonction de la matière.

Es wird bestätigt, dass die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.  
We hereby certify that the delivered material complies with the terms of order.  
Nous certifions que la fourniture répond aux conditions de livraison. (Z01)

Mülheim a.d. Ruhr, 07.02.2019  
signed by the authorized inspector (Z02)  
Völling (Dep. MGB-QS)



Herstellerzeichen  
Trademark  
Sigle du production (A04)



Stempel d. Abnahmebeauftragten  
Inspector's Stamp  
Poinçon de l'expert (Z03)

Diese durch ein geeignetes Datenverarbeitungssystem erstellte Bescheinigung ist gemäß EN 10204, Abschnitt 5, ohne Unterschrift gültig.

This certificate was prepared by a suitable data processing system and is valid without signature according to EN 10204, section 5.  
Ce certificat a été établi par un système adéquat de traitement de données, il est valable sans signature selon EN 10204, section 5.

**Abnahmeprüfzeugnis**  
**Inspection certificate**  
**Certificat de réception** (A02)  
**EN 10204-3.1**

Nr/No/N° (A03) 18-1323 / 2  
Seite/Page/Page 5/5  
Datum/Date/Date 07.02.2019

**Salzgitter Mannesmann Grobblech GmbH**  
**Sandstraße 140**  
**D-45473 Mülheim an der Ruhr** (A01)  
**06**  
**0045-CPR-0786**